

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 28 (1941)  
**Heft:** 3: Theater, Festspiele, Masken  
  
**Artikel:** Architekt und Bühnenbild  
**Autor:** Egender, Karl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-86820>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

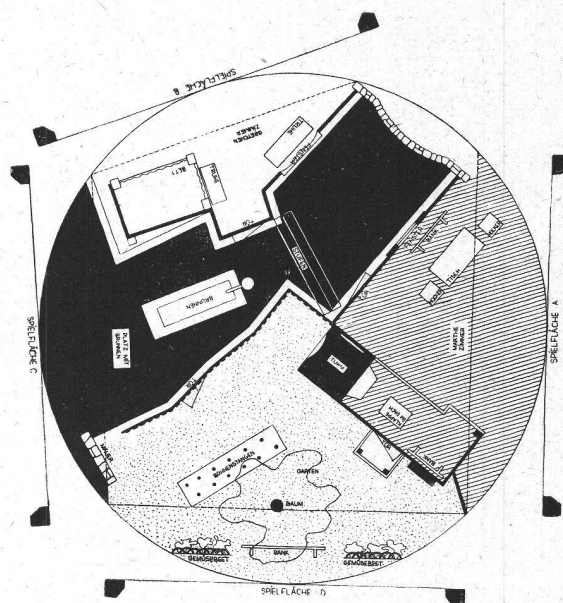
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Architekt und Bühnenbild

Wenige Architekten befassen sich mit dem Bühnenbild. Allgemein ist man der Auffassung, das Bühnenbild sei eine vorwiegend malerische Angelegenheit. Sicher stimmt das bis zu einem gewissen Grade. Aber nur in den seltensten Fällen wird die Malerei allein genügen, gute Theaterdekorationen zu schaffen. Das Bühnenbild ist ein architektonisches Problem, seine Grundlage ist der Raum. Nur durch ihn kann die Dekoration den Zweck erfüllen, der von ihr verlangt wird. Die Bühne, deren Dimensionen konstant sind, ist der Platz, in den die verschiedenartigsten Räume eingebaut werden müssen, sei es eine Landschaft, ein Platz oder ein Zimmer. Alle diese Räume haben nicht nur diesen Zweck zu erfüllen, sie müssen über ihn hinaus Illusionen vermitteln. Illusionen, nicht allein um ihrer selbst willen, sondern um die Wirkung der Handlungen, die auf der Bühne vorgehen, zu vertiefen. Das Bühnenbild kann daher, wenn es seinen Funktionen gerecht werden will, in seiner künstlerischen Konzeption selten ein Eigenleben führen; es muss sich dem Charakter des Stückes anpassen, wenn nicht unterordnen. (Man denke nur an vereinzelte Griechen und Klassiker.) Ausserdem muss die Bühnendekoration die Verbindung zum Zuschauerraum sein. Oder noch besser: die Vorgänge auf der Bühne ins Publikum hinaustragen mit allen Mitteln der Täuschung.

Es ist sicher nicht allzu schwer, in einem einzelnen Bild allen diesen Ansprüchen gerecht zu werden. Der Architekt muss die ähnliche Aufgabe lösen, wenn er einen festen Raum gestaltet. Da aber, wie wir wissen, ein Stück nicht selten fünf und mehr Räume verlangt, die innerhalb kürzester Zeit ausgewechselt werden müssen, ist die entwerfende Arbeit des Bühnenarchitekten stark an die technischen Bedingungen gebunden, die einen raschen Umbau zulassen.

Auch wenn der Bühnenbildner nur wenig Material-sprödigkeit im Sinne des «Bauens für die Ewigkeit» überwinden muss, sind dadurch der Phantasie des Raumgestalters engere Grenzen gesetzt, als man leicht hin annehmen könnte. Technische Zusatzeinrich-



Grundriss einer Drehbühne mit vier Spielflächen zu Faust I im Schauspielhaus Zürich, von Theo Otto, Zürich

tungen, wie Wagen, Versenkungen und Aufzüge in Verbindung mit Farbe und Licht sind nur imstande, diese Fesseln zu lockern, aber nicht zum Verschwinden zu bringen. Ausser der Drehbühne, die durch ihre räumliche Gebundenheit nur beschränkte Verwendungsfähigkeit hat, besitzt fast keine Bühne in der Schweiz diese Hilfsmittel. Meistens fehlt es an Platz und Geld. In diesem Mangel sehen wir keinen grossen Nachteil, denn die Erfahrung zeigt, dass zuviel Hilfsmittel den Bühnenbildner allzu leicht in Versuchung bringen, Räume zu bauen, die der Wirklichkeit möglichst nahe kommen wollen.

Theater ist aber nur in abstraktem Sinne Wirklichkeit, «man meint es nur», und daher ist es nicht Sinn des Bühnenbildes, Wirklichkeit zu sein. Gerade dieser Reiz des Theaters, die Vermengung von Wirklichem und Unwirklichem, ist es, was dem Architekten die Mittel gibt, Räume zu bauen mit Elementen, die er bei permanenten Konstruktionen nicht anwenden kann. Die Kurzlebigkeit dieser Bilder erlaubt ihm, Raum-, Farb- und Lichtprobleme auszuprobieren, die Vorstufe oder Anregung sein können zur späteren, definitiven Ausführung in festen Bauten.

In diesem Sinne sind zweifellos die Bühnenentwürfe zu verstehen, die von Schinkel, Pölzig, Strnad und anderen Baumeistern geschaffen wurden.

Da man fast meinen könnte, unsere Architekten scheuen sich, in eine Welt des Scheines zu treten, obwohl ihre Probleme so stark im Räumlichen liegen, wollen diese kurzen Bemerkungen die Architekten ermuntern, sich mit der Gestaltung des Bühnenbildes auseinanderzusetzen.

Karl Egender